

敦煌掇瑣

劉復編
共六冊

卷之三

𪛗

𪛗

𪛗

𪛗

後
御

中國科學院
考古研究所
考古學
特刊第五號

棉連紙定價三十五元
加重毛邊紙定價二十元

燉煌掇瑣序

從燉煌石室發見以後大多數重要的材料都已爲英國學者司泰因氏法國學者伯希和氏運往歐洲所遺在本國的祇有佛經抄本這種抄本除北京國立圖書館藏有八千卷外私人收藏的也還不少我們得了這種抄本一可以校經文的異同二可以見當時的別字三可以看當時普通人的書法已不能不算是希世之寶了然而那些運往英法兩國的材料裏面還有各種雜文的寫本這些寫本於佛經寫本的三種關係以外還有兩種重要的關係一是可以見當時社會狀況的斷片一是可以得當時通俗文詞的標本可惜這許多雜文還沒有攝出照片來凡是不到歐洲的學者都無緣一讀但是沒有照片的時候若能照樣的抄出原文來於上述兩種的重要關係也

未嘗不可以接觸。劉半農先生留法四年於研究語音學的餘暇，把巴黎國家圖書館中燉煌寫本的雜文都抄出來分類排比，勒成此集。就中如家宅圖可以見居室的布置，舞譜可見舞蹈的形式，各種借券可以見借貸實物與罰去利息的習慣，通婚書答婚書等可以見結婚的儀節，勸善經勸戒殺生文與曆書解夢書吉凶避忌條項等可以見信仰佛教與保守古代迷信的程度。其他雜文以此類推，都是很有益於考察當時社會狀況的。至於唐代文詞，據我們平常所見的不但韓昌黎、柳柳州的文集本來號爲復古，就是虬髯客傳、霍小玉傳等小說也還是字鍛句鍊，不是尋常的語言。不但杜少陵的詩說是讀書破萬卷，字字有來歷，就是元微之、白香山所作的，雖當時說是輕俗，或說是老嫗都解，然而也還不是民間文學。讀是編

所錄一部分的白話文與白話五言詩。我們纔見到當時通俗文詞的真相。就中如五更轉、孟姜女等小唱尤可以看出現今通行的小唱來源獨古。又如刊謬補缺切韻字寶、碎金、俗務要名林等多記當時俗語俗字，亦可供語言學、文字學的參考。而一切雜文中的俗寫，劉先生也一一照樣描出，也可以尋出無數的別字。所以這一部書，我們若是用賞鑒古物的眼光對他，自然覺得不及看原本或照片有趣。但是求實際上研究的材料，可以說是應有盡有。有與原本相去無幾。我們對於劉先生選擇排列與記錄的勤勞，感謝不盡。

中華民國十四年十月四日 蔡元培

燉煌掇瑣目錄

例一 目中大字號數爲本書中所排之次第小字號數爲巴黎國家圖書館寫本部伯希和收藏中所排之次第

例二 各文件中其原有標題尙存者卽於標題下注原字其已失者或原來並無標題者則爲代擬一題注擬字不能擬者卽用首句爲題注首字

例三 字有疑似不能決者於字旁誌以△

上輯

一二六五三 韓朋賦 原全

一二六五四 晏子賦 原全

三二六五三 燕子賦 原缺首

四二六五三 燕子賦 原全 此與前一燕子賦異

五 二六四八 季布歌 擬 殘

六 二七四七 季布歌 擬 殘 此似應與前號合為一本

七 三三八六 季布罵陣詞文 原 殘

八 三二一四八 醜女緣起 原 缺尾

九 三二一三 伍子胥 擬 贗首

一〇 二七九四 伍子胥 擬 缺前半 此似不能與前號合

一一 二七二一 舜子至孝變文 原 附百歲詩 全

一二 二九六二 西征記 擬 殘

一三 二五五三 昭君出塞 擬 缺首

一四 二七一八 茶酒論 原 全

以上小說

一五 二五六四 齟齬新婦文 原 全

一六 三〇八六 那黎國神話 擬 全

一七 二九五五 佛國種種奇妙鳥 擬 殘

一八 二一二九 海中有神龜 首 全

一九 二一二九 老少問答寓言 擬 全

二〇 二六三三 崔氏夫人要女文 原 全

二一 三一六八 女人百歲篇 原 全

以上雜文

二二 三一三七 翠柳眉間綠 首 缺尾

二三 三一三五 聞阿耶名字何何 首 全

二四 三一三三 一隻銀瓶口兩手全 首 全

二五 二八三八 云謠集雜曲子共三十首 原 殘

二六 二八〇九 孟姜女等小唱七首 擬 殘

二七 二六四七 五更調小唱 擬 殘

二八 三一三七 悔嫁風流媚 首 全

二九 三三六〇 十四十五上戰場 首 缺尾

以上小唱

三〇 三四一八 五言白話詩 擬 卷殘抄出者共五十

二首

三一 三二一一 五言白話詩 擬 卷缺首抄出者共四

十六首

三二 二七一八 王梵志詩 原 全共三十八首

三三 二一二九 禪詩四首 擬 全

三四 二七四八 王昭君怨 原 全

以上詩

三五 二七三四 太子十二時 擬 全

三六 二四八三 太子五更轉 原 全

三七 三〇六五 太子入山修道讚 原 全

三八 二九六三 南宗讚 原 全 此為別體五更調

三九 二七二一 新集孝經十八章 原 殘

四〇 二七二一 開元皇帝讚金剛經 原 全

四一 二八〇九 勸戒殺生文 擬 殘

四二 二七一三 辭娘讚說言 原 全

四三 三一七 救諸眾生苦難經 原 全

四四 二六五〇 勸善經 原 全

四五 三一七 新勸善經 原 全

以上經典演繹

四六 三五六一 舞譜 擬 殘抄出者共十四譜

以上藝術

中輯

四七 三一二一 家宅圖 擬 大致全

四八 三三八四 翟明明受田四十畝半四址清單 擬全

四九 二八二二 田畝四界冊 擬殘

以上家宅田地

五〇 二一二四 鄧善子貸絹券 擬全

五一 三〇〇四 兵馬使徐留通借絹券 擬全

五二 二六八六 李和上借糧券 擬全

五三 二六五二 宋臣借馳券 擬殘

五四 三一五〇 吳慶順質身契 擬全

五五 二六三三 康不予借正帛券 擬殘

五六 二二五〇 鉗興逸借糧券 擬全

五七 二六八五 兄弟分家契 擬缺首

五八 三三三二 張骨子買屋契 擬全

五九 三四一〇 僧崇恩處分遺物証 擬殘

以上社會契約

六〇 三二二五七 寡婦阿龍訴狀並其連帶各件 擬全

共六件

六一 三五〇一 王員定分讓園舍地畝與其兩弟狀 擬全

六二 三五〇一 榮幸深爲官中用地十畝請與免稅牒

擬全

六三 三一八六 百姓某請處分債負牒 擬全

六四 三一八六 百姓某請處分逆子牒 擬全

六五 二八〇三 押衙索大力狀 首全

以上訟訴

六六 三三四八 天寶四年官中賣出正帛並買進軍糧帳

目 擬殘

六七一八〇三 天寶九年八月廿八日燉煌縣郡倉糧數

出入狀 擬全

六八二八〇三 天寶九年燉煌縣各鄉應納種子粟數狀

擬節抄

六九二八〇三 天寶九年戶口冊 擬殘

七〇二九七九 開元某年某處官廳判牘九種 擬全

七一 二四八二 常樂副使田員宗申報南山捕盜事 擬全

七二 二七三四 翟使君責安僧正交壽昌令 擬全

七三 二七三四 駝官馬善昌呈報駝匹死亡狀四件 擬全

以上官事

七四 三二八四 婚事程式各種 內有通婚書答婚書等

共六件 擬全

七五 三三五〇 下女詞 原 缺尾

以上婚事

七六 二五七八 開蒙要訓 原 全 注音本

七七 二七二一 雜抄 原 節抄

七八 三三四九 算經 原 殘

七九 三二八四 尺牘程式 擬 錄夫與妻書妻與夫書

各一通

八〇 三二八四 書函程式 擬 全

八一 三一四五 上大夫丘乙己 首 缺尾

以上教育

八二 二八六三 李吉子等施捨布粟鑄鐘疏 擬 共七

件 全

八三 二九一二 康秀華施銀盤子三枚寫經疏 擬全

八四 二九八二 顯德四年梁國夫人結壇施捨疏 擬全

八五 三一〇七 孤子某延僧爲其故父追福疏 擬全

八六 三二三五 索清兒爲患熱病發願寫四分戒一卷跋 擬全

八七 三二一〇七 李愍兒戒牒 擬全

以上宗教

八八 三二四七 大唐同光四年具曆 原缺尾

八九 三四〇三 雍熙三年曆書 擬原本全今抄至二

月底止

以上曆書

九〇 二六六一 吉凶避忌條項 擬殘